

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Comunicazione ai sensi dell'art. 3 della L.R. 22 aprile 2002, n. 4, prot. n. 6829/EE.LL. del 7 marzo 2003.

Numero di elettori necessario per la presentazione di richieste di referendum ai sensi dell'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Visto l'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale per la Valle d'Aosta.

Vista la legge regionale recante «Disciplina dell'iniziativa legislativa popolare, del referendum propositivo, abrogativo e consultivo, ai sensi dell'art. 15, secondo comma dello Statuto speciale» approvata, ai sensi dell'art. 15, secondo comma, dello Statuto speciale, dal Consiglio regionale, nella seduta del 5 marzo 2003, con la maggioranza dei due terzi dei suoi componenti.

Visto l'articolo 2, comma 4, della L.R. 22 aprile 2002, n. 4, recante «Disciplina del referendum previsto dall'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale» che sancisce che quando l'approvazione della legge sia avvenuta con la maggioranza dei due terzi dei componenti il Consiglio regionale, entro tre mesi dalla sua pubblicazione, un quindicesimo degli elettori della Regione può richiedere che si proceda a referendum, ai sensi dall'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale.

Visto l'articolo 3 della L.R. 4/2002 che stabilisce che, unitamente alla pubblicazione della legge regionale approvata, ai sensi dell'articolo 15, secondo comma, dello Statuto speciale, sullo stesso numero del Bollettino ufficiale della Regione è pubblicata la comunicazione del Presidente della Regione relativa al numero di elettori della Regione corrispondente ad un cinquantesimo o a un quindicesimo degli elettori aventi diritto al voto, risultante dall'ultima revisione semestrale delle liste elettorali, effettuata ai sensi del D.P.R. 20 marzo 1967, n. 223 e successive modificazioni.

Considerato che il numero di elettori della Regione risultante dall'ultima revisione semestrale delle liste elettorali è pari a: 103.076 (centotremilasettantasei).

comunica

Ai fini della presentazione di richieste di referendum, ai sensi dall'articolo 15, quarto comma, dello Statuto speciale e dell'articolo 2, comma 4, della L.R. 22 aprile 2002, n. 4,

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Communication aux termes de l'article 3 de la L.R. n° 4 du 22 avril 2002 réf. n° 6829/EE.LL. du 7 mars 2003.

Nombre d'électeurs nécessaire aux fins de la présentation de la demande de référendum, aux termes du quatrième alinéa de l'article 15 du Statut spécial de la Vallée d'Aoste.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Vu le quatrième alinéa de l'article 15 du Statut spécial de la Vallée d'Aoste ;

Vu la loi régionale portant «Réglementation du droit d'initiative populaire relatif au référendum d'abrogation, de proposition et de consultation, aux termes de l'art. 15, deuxième alinéa du Statut spécial» approuvée aux termes du deuxième alinéa de l'article 15 du Statut spécial par le Conseil régional lors de sa séance du 5 mars 2003 à la majorité des deux tiers de ses membres ;

Vu le quatrième alinéa de l'article 2 de la loi régionale n° 4 du 22 avril 2002 portant réglementation du référendum prévu par le quatrième alinéa de l'art. 15 du Statut spécial qui dispose qu'une fois que la loi a été approuvée par le Conseil régional à la majorité des deux tiers de ses membres, dans les trois mois qui suivent la publication de ladite loi, un quinzième des électeurs de la région peut demander qu'il soit procédé au référendum prévu par le quatrième alinéa de l'article 15 du Statut spécial ;

Vu l'article 3 de la loi régionale n° 4 de 2002 qui dispose que la communication du président de la Région indiquant le nombre des électeurs de la région correspondant à un cinquantième ou à un quinzième des ayants droit au vote inscrits sur les listes électorales suite à la dernière révision semestrielle de celles-ci – révision effectuée au sens du décret du président de la République n° 223 du 20 mars 1967 modifié – est publiée au même numéro du Bulletin officiel de la Région où figure la loi régionale approuvée aux termes du deuxième alinéa de l'article 15 du Statut spécial ;

Étant donné que le nombre des électeurs de la région inscrits sur les listes électorales suite à la dernière révision semestrielle de celles-ci est de 103.076 (cent trois mille soixante-seize).

communiqué

Aux fins de la présentation éventuelle des demandes de référendum, aux termes du quatrième alinéa de l'article 15 du Statut spécial et du quatrième alinéa de l'article 2 de la

in merito alla legge approvata dal Consiglio regionale, nella seduta del 5 marzo 2003, con la maggioranza dei due terzi dei suoi componenti, recante «Disciplina dell'iniziativa legislativa popolare, del referendum propositivo, abrogativo e consultivo, ai sensi dell'art. 15, secondo comma dello Statuto speciale», il numero di elettori della Regione corrispondente ad un quindicesimo degli elettori aventi diritto al voto è pari a: 6.872 (seimilaottocentosettantadue).

Aosta, 7 marzo 2003.

Il Presidente
LOUVIN

loi régionale n° 4 du 22 avril 2002 pour ce qui est de la loi régionale approuvée par le Conseil régional le 5 mars 2003 à la majorité des deux tiers de ses membres portant «Réglementation du droit d'initiative populaire relatif au référendum d'abrogation, de proposition et de consultation, aux termes de l'art. 15, deuxième alinéa du Statut spécial», le nombre des électeurs de la région correspondant à un quinzième des ayants droit au vote est de 6.872 (six mille huit cent soixante-douze).

Fait à Aoste, le 7 mars 2003.

Le président,
Robert LOUVIN
